
Língua Estrangeira — Inglês

QUESTÕES de 01 a 06

LEIA CUIDADOSAMENTE O ENUNCIADO DE CADA QUESTÃO, FORMULE SUAS RESPOSTAS COM OBJETIVIDADE E CORREÇÃO DE LINGUAGEM E, EM SEGUIDA, TRANSCREVA COMPLETAMENTE CADA UMA NA FOLHA DE RESPOSTAS.

INSTRUÇÕES:

- Responda às questões, em PORTUGUÊS, com caneta de tinta AZUL ou PRETA, de forma clara e legível. Entretanto, haverá uma questão envolvendo construção e/ou transformação de frases em inglês.
- Caso utilize letra de imprensa, destaque as iniciais maiúsculas.
- O rascunho deve ser feito no espaço reservado junto das questões.
- Na Folha de Respostas, identifique o número das questões e utilize APENAS o espaço correspondente a cada uma.
- Será atribuída pontuação ZERO à questão cuja resposta
 - não se atenha à situação ou ao tema proposto;
 - esteja escrita a lápis, ainda que parcialmente;
 - apresente texto incompreensível ou letra ilegível.
- Será ANULADA a prova que
 - não seja respondida na respectiva Folha de Respostas;
 - esteja assinada fora do local apropriado;
 - possibilite a identificação do candidato.

QUESTÕES de 01 a 04

A IS FOR APPLE

With childhood obesity on the rise, students, parents and teachers are learning the importance of a healthy diet.

- The students of class CM2 at the St. Joan of Arc elementary school in northern France are playing with their food — and their teacher is delighted. During the course of the morning, the class learns that fruits contain minerals, fiber, sugar and vitamins. “Who knows why we need vitamin C?” asks a nutritionist employed by the local school district. Three hands shoot up. “Without it we become tired,” answers a student enthusiastically.
- 5 –



If only more of Europe's children knew as much about healthy food. Just like their counterparts in the U.S., European kids increasingly eat a diet high in fat and sugar and low in nutrition — and too often that includes what their schools feed them. The junk-food problem was highlighted recently by British television chef Jamie Oliver, who describes meals served in British schools as “mostly rubbish”. Poor diets have caused a big increase in the number of obese children: levels of childhood obesity in Europe have increased from between 5% and 10% 25 years ago to as much as 25% in some countries today. It may also contribute to bad behavior and learning difficulties. A study by Oxford University's department of physiology found that underachieving British children's reading and spelling abilities were dramatically improved when their diets were supplemented with fish oils containing omega-3 fatty acids — essential for brain development but missing from modern processed foods.

Schools and parents are finally waking up to the notion that poor diet is making kids fatter, angrier and less able to learn. The health-and-nutrition class at St. Joan of Arc, for instance, is part of a government-sponsored effort to deal with the problem of child obesity. Funded by European food and drug companies and France's Ministry of Health, the program is designed to make healthy eating part of children's everyday lives — at school and at home. School lunches now replace unhealthy foods like French fries with vegetables such as beans. Children in the district also have a healthy preschool breakfast intended to supplement the breakfast they ate — or sometimes did not eat — at home.

ROBINSON, Simon. A is for apple. **Time**, Amsterdam, v. 165, n. 22, May 30, 2005. p. 44-45. Adaptado.

“junk-food” (l. 11) – alimento sem valor nutricional.

“rubbish” (l. 13) – lixo.

Questão 01 (Valor: 20 pontos)

Based on the text, explain how and why poor diets have affected children's lives.

Questão 02 (Valor: 20 pontos)

Summarize how the nutrition program works in France.

Questão 03 (Valor: 15 pontos)

Answer these questions in English according to the instructions below.

- Complete this sentence changing it to the Indirect Speech with the introducing verb in the Past Tense.

“Who knows why we need vitamin C?” asks a nutritionist” (l. 5-6)

A nutritionist asked _____

- Change this passive sentence into the active voice.

“The junk-food problem was highlighted [...] by British television chef Jamie Oliver” (l. 11-12)

- Ask a question so that **only** the part of the sentence in bold should be the answer.

“Jamie Oliver [...] describes meals served in British schools **as ‘mostly rubbish’.**” (l. 12-13)

Questão 04 (Valor: 10 pontos)

“poor diet is making kids **fatter, angrier** and **less able** to learn.” (l. 21-22)

Identify the degrees of the adjectives in bold used in this sentence, classify them and say how they are formed.

QUESTÕES 05 e 06

THE NUTRITION PROGRAM IN FRANCE

The results of the nutrition program in France have been spectacular. The number of obese French kids has doubled from 6% to 12% over the past decade. But the increase in obese students in northern France, where the nutrition program runs, has been of merely 1%, one of the lowest rates in the country.

5 – The program has been so successful that it now runs in schools in 10 other towns across the country and the doctors and nutritionists behind the program are trying to find funding and support to expand the program nationwide and to the rest of Europe. Other countries are picking up on the trend. In Germany — where up to 16% of kids are overweight — healthy eating for kids is a hot topic. This month, the government released the first nationwide criteria for school menus, calling for more vegetarian meals, fewer fatty and sweet foods, and fresh fruit at least two to three times a week.

10 – Of course, there are limits to the school-lunch approach to obesity. In many parts of Europe, children still eat their lunches at home, beyond the reach of nutritionists and reforming administrators. Most experts agree that regular exercise is also a crucial factor in weight control (many of the nutrition classes also point out the benefits of exercise). And even improved education and government restrictions on junk food won't keep all kids from sometimes eating unhealthy food. At first glance, the playgrounds of St. Joan of Arc look filled with active, healthy and energetic kids. But on a recent day, a group of friends — hiding from the teachers in a far corner — could be seen eating sweets and chocolates with guilty delight. "Balance is the key," says Agnès Lommez, coordinator for the school district's food program. "Kids understand this. They can and should eat junk food. Just not every day."



The British television chef Jamie Oliver serves healthy food to school kids in Eltham, England.

ROBINSON, Simon. A is for apple. *Time*, Amsterdam, v. 165, n. 22, May 30, 2005. p. 45. Adaptado.

Questão 05 (Valor: 20 pontos)

Explain, with elements from the text, why there may be limits to the school-lunch approach to children obesity in Europe and say how Agnès Lommez reacts to kids' eating of junk food.

Questão 06 (Valor: 15 pontos)

"The number of obese French kids **has doubled** from 6% to 12% over the past decade." (l. 1-3)

Justify the use of the Present Perfect Tense "has doubled" rather than the Simple Past Tense "doubled" in this sentence.

* * *

Língua Estrangeira – Francês

QUESTÕES de 01 a 06

LEIA CUIDADOSAMENTE O ENUNCIADO DE CADA QUESTÃO, FORMULE SUAS RESPOSTAS COM OBJETIVIDADE E CORREÇÃO DE LINGUAGEM E, EM SEGUIDA, TRANSCREVA COMPLETAMENTE CADA UMA NA FOLHA DE RESPOSTAS.

INSTRUÇÕES:

- Responda às questões, em PORTUGUÊS, com caneta de tinta AZUL ou PRETA, de forma clara e legível. Entretanto, haverá uma questão envolvendo construção e/ou transformação de frases em francês.
- Caso utilize letra de imprensa, destaque as iniciais maiúsculas.
- O rascunho deve ser feito no espaço reservado junto das questões.
- Na Folha de Respostas, identifique o número das questões e utilize APENAS o espaço correspondente a cada uma.
- Será atribuída pontuação ZERO à questão cuja resposta
 - não se atenha à situação ou ao tema proposto;
 - esteja escrita a lápis, ainda que parcialmente;
 - apresente texto incompreensível ou letra ilegível.
- Será ANULADA a prova que
 - não seja respondida na respectiva Folha de Respostas;
 - esteja assinada fora do local apropriado;
 - possibilite a identificação do candidato.

QUESTÕES de 01 a 03

OBÉSITÉ: LA FRANCE SUR LA VOIE DES ÉTATS-UNIS



La France grossit. Inexorablement. A tel point que la lutte contre l'obésité est devenue, au même titre que l'alcool et le tabac, le nouveau credo des acteurs de santé publique. *“L'obésité constitue un des défis majeurs de santé au XXI^e siècle”*,

-
- 5 – a souligné Xavier Bertrand, ministre de la santé. Il y a à peine cinq ans, le sujet ne figurait pas dans les discours ministériels. Aujourd'hui tout le monde s'en empare: les politiques, les médecins, les industriels de l'agroalimentaire et de la grande distribution. Davantage qu'à manger moins, les Français sont appelés à manger mieux, un comble dans le pays de la gastronomie qui se croyait à l'abri de l'effet fast-food, réducteur mais emblématique.
- 10 – Mais les chiffres sont là pour témoigner d'un développement incontestable de ce qu'il convient d'appeler une épidémie. De 6% au début des années 1980, la prévalence de l'obésité chez les adultes est passée à 11,3% en 2003. L'obésité infantile, quant à elle, galope. De 5% en 1980, le pourcentage d'enfants en surpoids ou obèses a atteint 12% en 1996 et 15% en 2000, soit un rythme de progression comparable à
- 15 – celui des États-Unis. Comment en est-on arrivé là?
A l'instar de nombreux autres pays, le développement de l'obésité en France *"apparaît comme un effet secondaire du développement économique"*, souligne Marie-Aline Charles, épidémiologiste à l'Inserm. Si les prédispositions génétiques jouent un rôle, *"elles ne permettent pas d'expliquer la spectaculaire progression de la*
- 20 – *prévalence de cette maladie, qui est avant tout environnementale et comportementale"*, indique Arnaud Basdevant, chef du service de nutrition de l'Hôtel-Dieu à Paris. Multifactorielle, l'obésité a pris ses aises dans une société moderne où l'offre alimentaire est devenue de plus en plus énergétique et le style de vie de plus en plus sédentaire.
- 25 – Face au spectre d'une France qui serait, à l'horizon 2020, à l'image des États-Unis d'aujourd'hui, les pouvoirs publics commencent à engager une politique de prévention. Mais il a fallu du temps pour que la question de la nutrition soit prise au sérieux dans les allées du ministère de la santé, et des batailles interministérielles interminables pour tenter de concilier les objectifs de santé publique et les intérêts économiques de la filière agroalimentaire.

BLANCHARD, Sandrine. Obésité: la France sur la voie des États-Unis. **Le Monde**, Paris, 19 jan. 2006. Disponível em: <<http://www.lemonde.fr>>. Acesso em: 23 jan. 2006.

"défis" (l. 3) – desafios.

"s'en empare" (l. 5) – dele se apropria.

"Davantage que" (l. 7) – mais do que.

"comble" (l. 8) – cúmulo.

"témoigner" (l. 10) – comprovar.

"surpoids" (l. 13) – sobrepeso.

"A l'instar de" (l. 16) – a exemplo de.

"Inserm" (l. 18) – Institut National de la Santé et de la Recherche médicale.

"jouent un rôle" (l. 19) – desempenham um papel.

Questão 01 (Valor: 15 pontos)

Citez trois informations qui, dans le texte, indiquent qu'en France l'obésité peut être considérée une épidémie.

Questão 02 (Valor: 15 pontos)

Dites pour quelle raison et de quelle manière le gouvernement français lutte contre l'obésité.

Questão 03 (Valor: 15 pontos)

Complétez le tableau suivant:

| | | |
|------------------|--|--|
| "nouveau" (l. 2) | devant intérêt serait substitué par | |
| "acteurs" (l. 2) | au féminin | |
| "en" (l. 5) | se réfère à | |
| "mieux" (l. 7) | est le comparatif de | |
| "mais" (l. 9) | introduit une idée de | |

QUESTÕES de 04 a 06

LES CHIENS ET LES CHATS DES VILLES MANGENT TROP ET MANQUENT D'ACTIVITÉ

L'obésité n'est plus seulement une épidémie humaine. Elle touche un tiers des 18,3 millions de chiens et de chats qui vivent en France. Ces animaux, victimes d'une alimentation trop abondante et qui manquent d'exercice, risquent comme leurs congénères humains de souffrir de diabète, de troubles gastro-intestinaux, de risques

5 – accrus de cancer, sans oublier le moins bon fonctionnement du foie, les problèmes de peau et le dérèglement des fonctions hormonales qui régulent la croissance et la reproduction. Les chiens et chats en surpoids voient leur espérance de vie diminuer de 20% à 30%.

Le phénomène n'est pas récent mais sous l'impulsion

10 – de puissants groupes industriels (Nestlé, Colgate Palmolive, Masterfood) qui veulent promouvoir leurs gammes "diététiques" et "allégées" fort rentables, les propriétaires d'animaux domestiques prennent progressivement conscience du problème et modifient la perception de l'état de santé de leur

15 – animal.



"Le labrador, une race très en vogue, a une tendance naturelle à l'embonpoint. On s'est donc habitué à voir plus de 80% d'entre eux en surpoids, du coup un chien plus mince semble tout de suite malade", explique Cyril Mayer, le vétérinaire, qui met chaque année à Chelles (Seine-et-Marne) une trentaine

20 – de chiens et de chats au régime. Mais l'embonpoint vient surtout d'un mode de vie plus sédentaire.

Le grignotage touche d'abord les chats. La raison? *"Le chat est un animal éminemment stressé par nature qui n'a dans sa vie que trois activités, dormir, chasser et manger. Si on lui enlève l'une d'elles, la chasse ou le moindre exercice, il se reporte sur la nourriture et devient boulimique",* analyse le docteur Mayer. En revanche, le surpoids du chien viendrait d'un dysfonctionnement relationnel entre l'homme et l'animal: *"Le chien vient fréquemment chercher un contact avec l'homme, mais c'est plus pratique de lui donner*

25 – *une friandise que d'aller dehors jouer avec lui",* constate M. Mayer. Les spécialistes confient que souvent les propriétaires affichent le même embonpoint que leurs animaux. La solution pourrait donc, disent-ils, passer par une meilleure hygiène de vie commune. Avant de penser au régime.



AMALOU, Florence. Les chiens et les chats des villes mangent... **Le Monde**, Paris, 18 jan. 2006. Disponible em: <<http://lemonde.fr>>. Acesso em: 23 jan. 2006.

"accrus" (l. 5) – maiores.

"oublier" (l. 5) – esquecer.

"croissance" (l. 7) – crescimento.

"à l'embonpoint" (l. 17) – para engordar.

"du coup" (l. 18) – logo.

"mince" (l. 18) – magro.

"tout de suite" (l. 18) – imediatamente.

"grignotage" (l. 22) – ato de beliscar, comer pouco.

Questão 04 (Valor: 15 pontos)

Expliquez les causes du surpoids chez les chats et les chiens qui vivent en France.

Questão 05 (Valor: 20 pontos)

Faites la transcription d'une phrase du texte signifiant que

- Influencés par la publicité des sociétés multinationales, les propriétaires de chiens et de chats commencent à voir les risques de l'obésité.
- Pour éviter le surpoids, il faut, selon les vétérinaires, mener une vie plus saine plutôt que de se mettre à la diète.

Questão 06 (Valor: 20 pontos)

Récrivez les phrases selon ce qu'on vous demande.

- "L'obésité n'est plus seulement une épidémie humaine." (l. 1)
Au futur: _____
- "les propriétaires [...] modifient la perception de l'état de santé de leur animal." (l. 12-15)
Au *passé composé*: _____
- "Le chat [...] n'a dans sa vie que trois activités" (l. 22-24)
La phrase restrictive équivalente au modèle: _____
- "Le chien vient fréquemment chercher un contact avec l'homme" (l. 28-29)
Au pluriel: _____

Língua Estrangeira – Espanhol

QUESTÕES de 01 a 06

LEIA CUIDADOSAMENTE O ENUNCIADO DE CADA QUESTÃO, FORMULE SUAS RESPOSTAS COM OBJETIVIDADE E CORREÇÃO DE LINGUAGEM E, EM SEGUIDA, TRANSCREVA COMPLETAMENTE CADA UMA NA FOLHA DE RESPOSTAS.

INSTRUÇÕES:

- Responda às questões, em PORTUGUÊS, com caneta de tinta AZUL ou PRETA, de forma clara e legível. Entretanto, haverá uma questão envolvendo construção e/ou transformação de frases em espanhol.
- Caso utilize letra de imprensa, destaque as iniciais maiúsculas.
- O rascunho deve ser feito no espaço reservado junto das questões.
- Na Folha de Respostas, identifique o número das questões e utilize APENAS o espaço correspondente a cada uma.
- Será atribuída pontuação ZERO à questão cuja resposta
 - não se atenha à situação ou ao tema proposto;
 - esteja escrita a lápis, ainda que parcialmente;
 - apresente texto incompreensível ou letra ilegível.
- Será ANULADA a prova que
 - não seja respondida na respectiva Folha de Respostas;
 - esteja assinada fora do local apropriado;
 - possibilite a identificação do candidato.

QUESTÕES de 01 a 03

Texto I

EN MOVIMIENTO CONTINUO

- Desde siempre, a la humanidad le ha gustado viajar. De hecho, su origen mismo es la historia de un gigantesco viaje que comenzó hace unos seis millones de años, cuando el primer homínido se puso sobre sus patas en algún punto de Africa. Desde allí, al tiempo que evolucionaba, inició un recorrido que duraría muchos milenios y cientos de miles de kilómetros, y que le hizo establecerse en todos los rincones del planeta. La humanidad empezó su existencia viajando, y desde ese momento, no se ha estado quieta.

- 5 –
10 – ¿Por qué viajamos? La respuesta no es sencilla, pues lo cierto es que los motivos que nos han



Por obligación... o por placer...

impulsado a movernos han variado mucho a lo largo de la historia. Se ha viajado por
15 – motivos religiosos (peregrinaciones), bélicos (invasiones), económicos (negocios,
colonizaciones), supervivencia (refugiados) o simplemente, para escapar de la miseria
y el hambre, como muestran los millones de inmigrantes que lo arriesgan todo en su
busca del paraíso europeo. Un paraíso donde, actualmente, se produce un fenómeno
relativamente nuevo en la trayectoria de la humanidad: el de cientos de millones de
20 – seres humanos viajando por placer, por el gusto de hacerlo.

Si el viaje, en los albores del siglo XXI, se ha convertido en un bien de
consumo, ello tiene mucho que ver con la mayor facilidad que tenemos para
desplazarnos, y también con el mayor conocimiento que tenemos de lo que hay más
allá de nuestras fronteras. “Tanto la prensa como la televisión han puesto a
25 – disposición de la gente abundantes noticias de países, de culturas, y esto ha
hecho que la gente tenga más inquietudes por conocerlos” declara Francesc Escáñez,
director general de *Atlántida Viajes*. De hecho, el día en que por fin cogemos el taxi
hacia el aeropuerto, nos hemos hecho ya una amplia anticipación de lo que vamos a
ver, el tipo de gente con la que trataremos, las zonas que es mejor evitar, si las hay, y
30 – hasta la propina que tendremos que dejar si no queremos quedar como unos agarrados
de marca mayor.

Pero antaño las cosas no eran tan fáciles, sólo viajaban los que tenían
motivos sobrados. Para la mayoría de los seres humanos, su vida entera se ceñía
a los alrededores de su aldea, y habría hecho falta un motivo de fuerza mayor —
35 – guerras, epidemias, hambrunas — para obligarles a irse de allí, siquiera
temporalmente. El viaje tenía mucho de exploración y era difícil saber exactamente
cómo sería el lugar a donde se iba.

Quizás haya sido el ensayista suizo Alain de Botton el que haya definido con
más agudeza una razón para viajar que no consideramos demasiado: la huida, no ya
40 – de nuestro entorno, sino de nuestras insatisfacciones cotidianas. “Si nuestra vida se
halla dominada por la persecución de la felicidad, quizás pocas actividades revelan
tanto como los viajes acerca de la dinámica de esta búsqueda”.

EN MOVIMIENTO continuo. **Muy Interesante**, Madrid, n.301, jun. 2006. p. 144-148. Adaptado.

Questão 01 (Valor: 20 pontos)

Explique — presentando, como mínimo, tres razones — por qué dice el texto que la
humanidad nunca “se ha estado quieta” (l. 10-11).

Questão 02 (Valor: 15 pontos)

Explique, a partir del texto y con sus propias palabras, las diferencias entre la forma de entender el viaje antiguamente y en nuestros días.

Questão 03 (Valor: 20 pontos)

Indica los referentes de los siguientes pronombres extraídos del texto:

- “le” (l. 1).
- “le” (l. 8).
- “lo” (l. 17).
- “lo”, en “hacerlo” (l. 20).
- “los”, en “conocerlos” (l. 26).

QUESTÕES de 04 a 06

Texto II

LA CIUDAD

Dices: "Iré a otra tierra, hacia otro mar
y una ciudad mejor con certeza hallaré.
Pues cada esfuerzo mío está aquí condenado,
Y muere mi corazón

- 5 – lo mismo que mis pensamientos en esta desolada languidez.
Donde vuelvo los ojos sólo veo
las oscuras ruinas de mi vida
y los muchos años que aquí pasé o destruí".

No hallarás otra tierra ni otro mar.

- 10 – La ciudad irá en ti siempre. Volverás
a las mismas calles. Y en los mismos suburbios llegará tu vejez;
en la misma casa encanecerás.
Pues la ciudad es siempre la misma. Otra no busques — no la hay —
ni caminos ni barco para ti.
- 15 – La vida que aquí perdiste
la has destruido en toda la tierra.

KAVAFIS, C. La ciudad. Disponível em: <<http://www.ciudadseva.com/textos/poesia/cavafis.htm>>.
Acesso em: 7 jul. 2006.

Questão 04 (Valor: 15 pontos)

"Iré a otra tierra, hacia otro mar
y una ciudad mejor con certeza hallaré.
.....

No hallarás otra tierra ni otro mar.
La ciudad irá en ti siempre. [...]

Relacione los versos transcritos con el Texto I.
Indica en qué aspecto el Texto I y el Texto II coinciden respecto a su visión del viaje.

Questão 05 (Valor: 10 pontos)

Resuma, con sus propias palabras, la idea que este poema de Kavafis transmite sobre el viaje.

Questão 06 (Valor: 20 pontos)

Sin omitir información relevante ni cambiar sustancialmente los vocablos empleados, transforma los fragmentos destacados, de forma que empiece como se propone.

- “Y muere mi corazón / lo mismo que mis pensamientos en esta desolada languidez” (v. 4-5)

⇒ Tanto mi corazón... _____

- “La vida que aquí perdiste / la has destruido en toda la tierra.” (v. 15-16)

⇒ Has destruido... _____

* * *

REFERÊNCIAS

AQUINO, R. S. L.; FRANCO, D. de A.; LOPES, O. G. P. C. **História das sociedades**: das comunidades primitivas às sociedades medievais. Rio de Janeiro: Ao Livro Técnico, 1980.

ARRUDA, J. J. de A. **História antiga e medieval**. 4. ed. São Paulo: Ática, 1981.

KOSHIBA, L. **História**: origens, estruturas e processos: ensino médio. São Paulo: Atual, 2000.

* * *